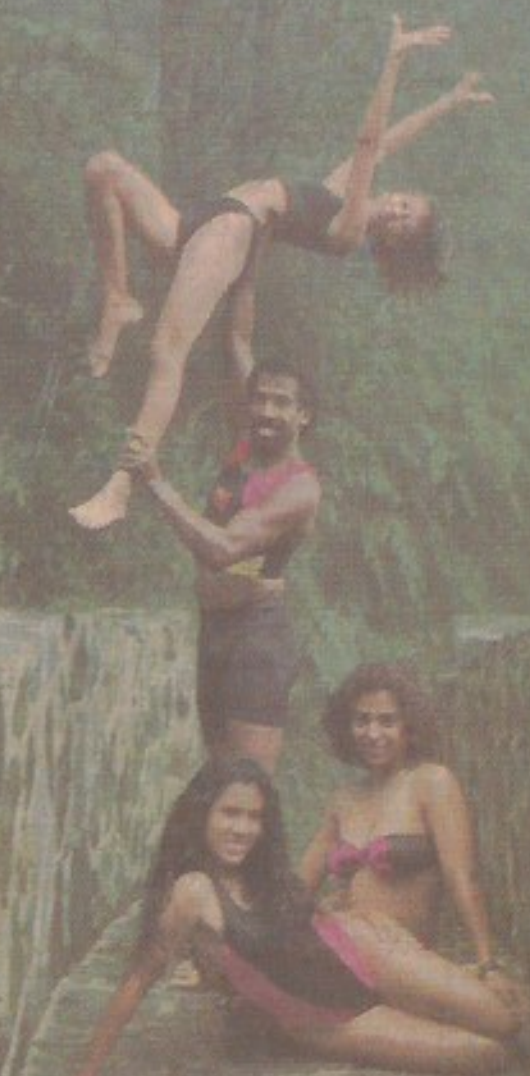
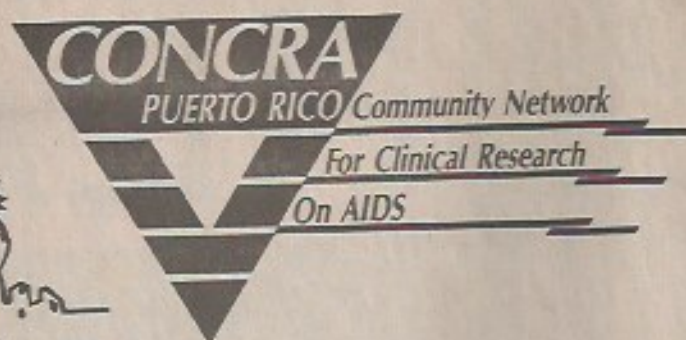


C A R I B B E A N  
**HEAT**

HEALTH, ENTERTAINMENT, ARTS AND TRAVEL



APRIL 1991



**THE VILLAGE PRESENTS:**

**"GRAN FIESTA"<sup>TM</sup>**  
**Razon Para Vivir**

**TUESDAY, APRIL 16, 1991**

Proceeds Benefit Puerto Rico CONCRA

Puerto Rico Community Network for Clinical Research on AIDS is completely supported by your donations. Please give generously.

**\* FEATURING TOP CELEBRITIES!**

Lourdes Chacón • Roberto Lugo • José Medina  
Las Chicas del Clan • Ruben DJ • Rosita Rodriguez

**\* PRIZES!**

TO BE RAFFLED OFF DURING THE SHOW INCLUDE:  
Round Trip Tickets for Two to Costa Rica and many more!

\$10.00 Donation at the Door - Includes One Drink and One Chance at Raffle

**1203 PONCE DE LEON, SAN JUAN, PUERTO RICO**

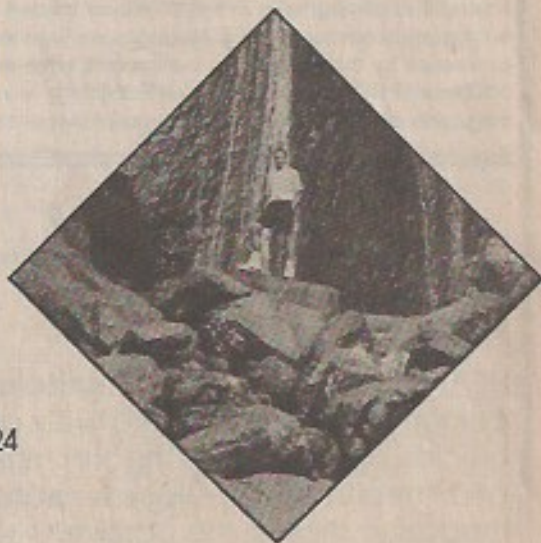
# IN HEAT

APRIL 1991, VOL. 1, NO. 4

- Hot Topics** "The Best of Puerto Rico" Award Winners... 5  
Bartender at the Beach Bar... 12
- Hot Lines** News in Brief — New and Expanded Format!... 13
- Hot Tracks** Dance Re-mix Top Ten from  
The World Upside Down... 17



**¡ESTA CALIENTE!** Páginas en Español  
Hablando Con: Pascual (Pichy) Ramos... 18  
Mujer a Mujer... 19  
Salud: Dr. Pagan... 20  
El SIDA: Un Enfoque Positivo... 21  
Alto al Sida... 22



- Hot Shots!** Photos del Caribe... 23
- Highly Classified** The Caribbean's Most Sizzling Classifieds... 24
- Hot Spots** Directory of Businesses and Services... 27
- Hot Dates** Night Life, Arts and Entertainment  
Calendar of Events... 29
- Map** Map of San Juan... 30



**PHOTOS:** On the cover, The Latin Dancers, taken at Baño Grande in Sierra de Luquillo rain forest in Puerto Rico by Martin Gill. Top right, Antonio Pantojas; Center, waterfall in Luquillo rain forest; Bottom, sunbather in front of Atlantic Beach Hotel. Page 23, center photo by Nino Adorno. All others by Martin Gill.

# CARIBBEAN HEAT MAGAZINE

106 de Diego Ave., Box 78, Santurce, Puerto Rico 00907 (809) 726-1807

PUBLISHER AND EDITOR  
MARTIN GILL

EDITOR, ESTA CALIENTE  
HANNIBAL

NATIONAL ADVERTISING REP.  
JOE DISABATO (908) 754-4348

Translation provided by Hannibal, Denis del Toro and Nino Adorno. Certain photographic contributions provided by Nino Adorno. Proofreading by Ronald W. Scott-Carney.

**Note:** Publication of the photograph, name, or likeness of any person in this magazine is in no way an indication of that individual's sexual orientation. Advertising by any business, group, or individual does not indicate that the owners or management of that business is gay nor does it indicate that the business is a "gay" business. Often quite the opposite is true. It only means that they value gay clientele.

**Advertising and Contributions:** The deadline for advertising and all other contributions is the 15th of each month. The magazine will generally be available by the first day of each month. The publisher reserves the right to reject or edit any advertisement or any contribution for any reason. In light of Puerto Rico's restrictive pornography laws, please design all ads in good taste. Call us for guidelines.

**Subscriptions:** Annual subscriptions are available for \$24.00 per year. All issues sent first class mail. Back issues available for \$3.00 per issue (postage included). The magazine is available on a complementary basis to all travel agents and certain other travel industry employees. Call (809) 726-1807 for details, or send your check or money order to: Caribbean Publishing Incorporated, 106 de Diego Ave., Box 78, Santurce, PR 00907 to subscribe.

Copyright 1990 Caribbean Publishing Incorporated. All rights reserved. Reprints by permission only. All rights to articles, letters, and photographs in HEAT will be treated as unconditionally assigned to publication purposes and as such, subject to editing and comment. HEAT accepts no legal or financial liability for the loss or damage of any contribution. The opinions expressed by the columnists, cartoonists, letter writers and other contributors are their own and do not necessarily reflect the positions of HEAT or of Caribbean Publishing Incorporated. While we ask you to please support the advertisers who made this magazine possible, HEAT cannot accept responsibility for advertising claims.

## HEAT

HEAT stands for **Health, Entertainment, Arts and Travel** and as the name implies it centers on the latest in the lively arts and entertainment. Each month HEAT will feature articles about music, theater, fine art, dance, travel, tourism, night life, restaurants, and health issues – locally, nationally, and internationally. The overall tone of the magazine stresses the positive.

### HELP WANTED

Caribbean HEAT seeks volunteer contributions in the following areas:

- Photography
- Articles for *Está Caliente*, our pages in Spanish
- Any articles of interest to the Caribbean community
- Translation and proofreading

We are also in need of a full or part-time, commission only, sales representative. See the classifieds for more details or call at 726-1807.

## THE BEST OF PUERTO RICO / LO MEJOR DE PUERTO RICO AWARD WINNERS / PREMIACIONES

Here are the results of the first annual Caribbean HEAT Best of Puerto Rico reader's survey. We have listed all of the winners below and some of the more interesting runners up. Thanks to all of you who responded to the poll.

### PUERTO RICO

**Best Thing About Being Gay in Puerto Rico/Lo mejor de ser gay en P.R.:** The top answer was what else but "the men" (the latin men, the gorgeous men, the men on the beach, the international men, the black men, the tourist men). O.K., we get the message!

**Worst Thing About Being Gay in Puerto Rico/Lo peor de ser gay en P.R.:** Lack of a cohesive gay community, discrimination against gays, inadequacy of public health care, and lack of gay political power were the top answers.

### BEACHES

**Gayest Beach in San Juan /Playa más gay en San Juan:** Ocean Park won this year. Atlantic Beach (Condado) was second.

**Gayest Beach Outside of San Juan/Playa más gay fuera de San Juan:** Boqeron in the South West corner of the island in Cabo Rojo (especially on Sunday).

**Best Nude Beach/Mejor playa para bañarse al desnudo:** Please let us know if you find one. Possibly Luquillo Pequeño?

### RESTAURANTS

**Best Inexpensive Restaurant /Restaurante con los precios más módicos:** Mutamba on Lolza St. took first with the Terrace second and Barefoot Cafe third.

**Friendliest Restaurant/Restaurante con el personal más amigable:** The Terrace won this category with Seaview coming in a close second.

**Best Restaurant Mexican Food /Mejor restaurant de comida Mexicana:** Amanda's in Old San Juan won this category with Mona's and Aurorita in the running.

**Best Restaurant American/Trendy Food/Mejor restaurant de comida Americana moderna:** Seaview Restaurant in Atlantic Beach Hotel won.

**Best Restaurant with Ocean View /Mejor restaurant con vista al mar:** Who else but Panaché. Seaview again gets honorable mention.

**Best Restaurant, French Cuisine /Mejor restaurante de comida francesa:** Panaché took the honors again.

**Best Restaurant, Steak and Seafood/Mejor restaurante para carnes y mariscos:** Chart House and Scotch and Sirloin were the two top answers.

**Best Restaurant, Puerto Rican Food/Mejor restaurante de comida criolla:** La Casita Blanca in Santurce gets the top spot. Second was La Fonda del Callejon.

**Best Restaurant, Indian/Middle Eastern Cuisine/Mejor restaurante de comida del Mediano Oriente:** It was a tie between The Sultan and El Libano, both in Rio Piedras.

**Best Ice Cream/Yogurt Parlor /Mejor tienda de mantecados:** Columbo Frozen Yogurt won with La Cremiere and Howard Johnsons in the running.

### BARS/CLUBS

**Best Bar for Gays in Old San Juan /Mejor barra gay en el Viejo San Juan:** Yards House on Sunday.

**Best Gay Bar - Luquillo and East Coast/Mejor barra gay en la costa Este:** The top choice was Phoenix with El Bohío Palace, Kiosko 49 in second place.

**Best Gay Bar West Coast/Mejor barra gay en la costa Oeste:** The World Upside Down with Cushions Cafe Teatro a close second.

**Best Bar for Gays-Center of Island/Mejor barra gay en el centro de la Isla:** La Buchaca in Morovis "After 10:00pm".

**Best Gay Bar - South Coast/Mejor barra gay en el Sur:** Margaritas in Ponce for cruisey straight bars and The World Upside Down for true gay bars.

**Best Club for Dancing/Mejor club para ir a bailar:** Krash won with Souvenir second and Bachelor was a close third.

**Best Bar for Women/Mejor barra para chicas:** The winner is Rio (newly re-opened under new management)

**Best Men's Cruising Bar/Mejor barra para "crusear"** : Vibration won with The Village second, and Numbers third.

**Best Club for Music/Club que tiene la mejor música:** Krash wins in this category. Vibration won followed by The Village.

**Best Club for Lights/Club que tiene las mejores luces:** Bachelor wins hands down. Honorable mention to Souvenir.

**Best Club for Video/Club que presenta los mejores videos:** Krash with Bachelor getting a close second place.

**Friendliest Club/Club con el personal más amigable:** Barefoot won with The Village a close second. Lombardo's of St. Thomas gets honorable mention even though it is not in Puerto Rico.

**Best Club for Drinks/Club donde preparan los mejores tragos:** The Village wins with honorable mention to El Grillo in Loiza Aldea. El Bohio Palace in Luquillo gets the editor's choice for most economical drinks.

**Best Happy Hour/Mejor Happy Hour:** Barefoot was first with the Beach Bar close behind.

**Best Club for meeting Mr. Right/Mejor club para conocer a esa persona especial:** Bachelor was first, followed by The Village and Krash. The most interesting answer was the grocery store Pueblo in Condado.

**Best Club for meeting Mr. Right for the Evening/Mejor club para conocer a esa persona especial**

*para una noche:* The Beach Bar won by a landslide. Krash was second.

**Best Club for meeting Mr. Right after 5 drinks and at 4:00 in the Morning/Mejor club para conocer a esa persona especial a las 4AM**

*luego de 5 tragos:* When all else fails you can always count on Vibration. They won by a landslide.

**Best Club for Conversation/Mejor club para tener una conversación:** Atlantic Beach's Beach Bar won. La Laguna was second.

VIBRATION  
VIBRATION  
VIBRATION

## A Private Club

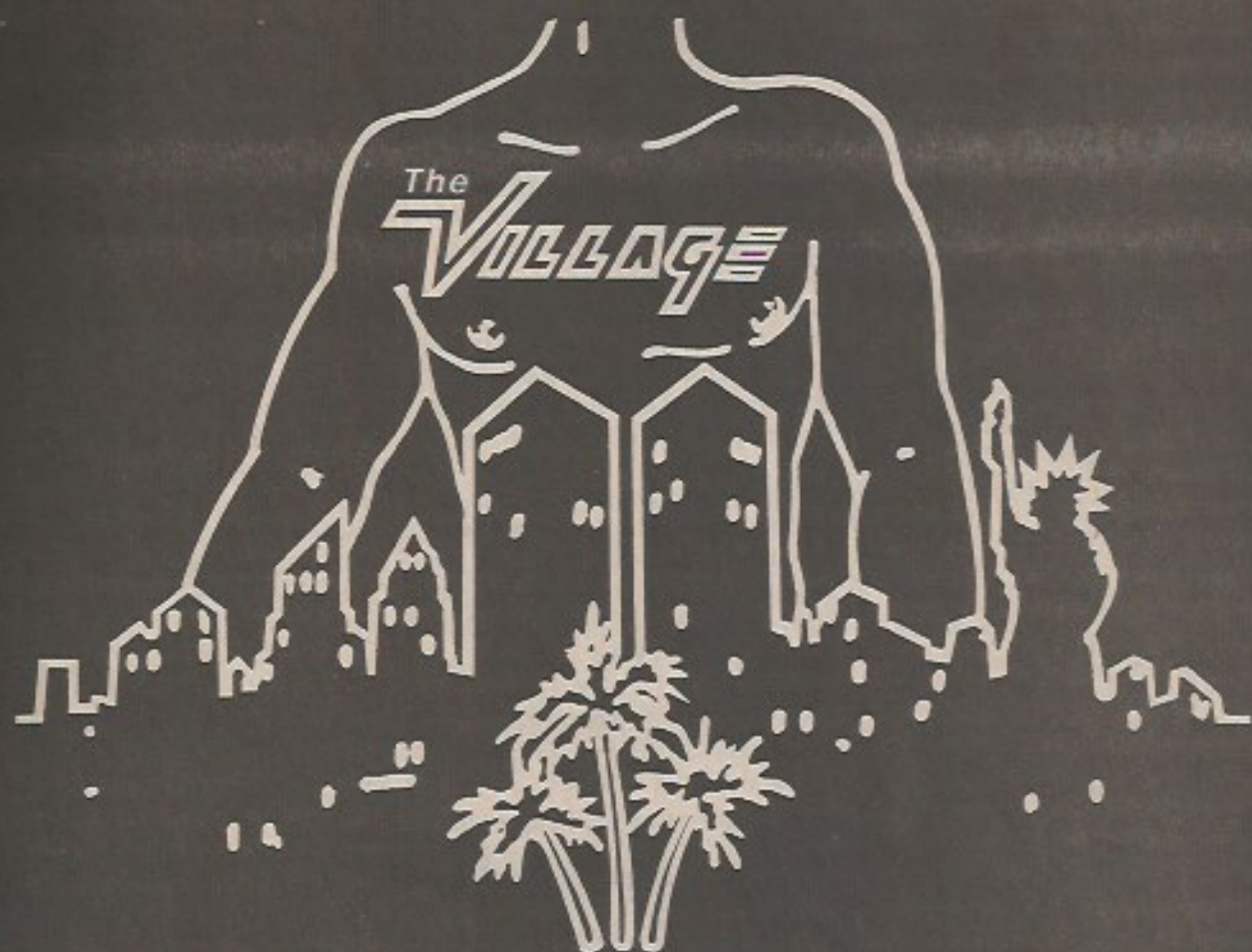
**"THE PLACE FOR THE MACHO  
CROWD IN PUERTO RICO"**

Open Nightly 10:00 p.m. 5:00 a.m.

**FEATURING  
VIDEOS**

Across from the Condado Beach Hotel

**51 Barranquitas, Condado, Puerto Rico**



# ***THE VILLAGE***

- \* MONDAYS: Monday Night at the Movies - Free Popcorn and Margarita Specials
- \* THURSDAYS: Beer Bust - \$1.00 per Can!
- \* FRIDAYS: Shows by "YAMBO" at 1:00 am
- \* HAPPY HOUR  
Every Day from 9:00 - 11:00 pm & 2:00 - 3:00 am
- \* MALE REVIEWS

***Open 7 Days a Week 9pm until ?***

No Cover / Secured Parking

**1203 PONCE DE LEON, SAN JUAN, PUERTO RICO**

## HOT TOPICS

**Best Club for Live Entertainment /Mejor club para shows en vivo:** Souvenir won followed by Krash.

**Best Club for Drag Shows/Mejor club para transformistas:** Bachelor won with Krash a close second.

**Best Club for Male Reviews/Mejor club para shows de bailarines:** La Laguna was chosen for "best new meat", followed by Souvenir and then The Village.

**Best Club for AIDS Benefits/Mejor club para actividades benéficas para SIDA:** The Village was first — Souvenir and Krash tied for second place.

**Best Bar for Latin Music/Mejor barra para música latina:** Junior's Club won with Bocaccio getting second and Bachelor in third.

**Best Bar to Take a Date/Mejor barra para ir acompañado/a:** "The World Upside Down because if your date doesn't behave himself, you can leave him stranded." La

Casa de Teo was second. La Laguna was third. Our favorite response was "Keep him locked up at home."

**Best Bartender/Mejor bartender:** Luis Burgos of Bachelor took top honors. Honorable mentions go to Kiko at The Village, Patti at the Downstairs Lounge, Becky at Krash and Ricky at Souvenir.

**Best DJ/Mejor musicalizador en discotecas:** Pablo Flores won with honorable mention going to Richard at Krash, Rafy at Souvenir, and Charlie at the Village a close third.

**Favorite Drink/Trago Favorito:** What else but "Sex on the Beach", followed by rum & Coke.

## TRANSVESTITES

**Best Serious Female Impersonator /Mejor transformista-serio:** Antonio Pantojas took top honors with Bobby Herr in second place.

**Best Comedic Drag Queen/Mejor transformista-cómico:** Annie from Barefoot won by a landslide but she's been disqualified because we suspect she doesn't meet the criteria. Therefore Alex Soto takes top honors with Renny Williams a close second.

**Best Place for Men to Buy Sequined Gowns/Mejor lugar para un hombre comprar trajes en lentejuelas:** The most popular response was "I make my own, thank you." Also mentioned were "Poor No More" and Salvation Army.

**Best Place to Buy Spiked Heels in Size 12 triple E/Mejor lugar para un hombre comprar zapatos tamaño 12E:** The winner: Salvation Army

## SERVICES

**Best Hair Salon/Mejor Salón de Belleza:** Brothers Zito in Monte Mall was first place winner. Close runners up were Hair Visions and Coiffeur.



## ATLANTIC BEACH HOTEL

The amenities of a grand establishment in a small hotel.

On the Beach  
Reasonably Priced  
Deck Bar  
Seaview Restaurant

1 Vendig St. Condado, San Juan (809) 721-6900





**Best Hair Dresser/Mejor estilista del cabello:** Gloria Macri at Hair Visions won by a narrow margin and Roberto at Brothers Zito was second.

**Crusiest Grocery Store/Mejor tienda de comestibles para ir a "crusear":** Of course none other than Pueblo - Condado

**Best Bookstore/Mejor librería:** The Winner is Saravá. Honorable mentions go to Thekes, Hermes, and Bell Book and Candle.

**Best Florist/Mejor florista:** Estambre was chosen. Other florists of choice were Fioridella, and Jorge Santiago

**Best Video Store/Mejor tienda de videos:** Top response goes to "None". Next in line was Blockbuster, however, while they do carry many good gay films in their international section, we disqualify them because one of their assistant managers asked us not to use their name in our magazine. Blockbuster, Blockbuster, Blockbuster — see if we care! Who do they stock all those gay films for anyway? Why doesn't someone gay start a video store here and we'll put our money back in the gay community where it belongs?

**Gayest Department Store/Tienda por Departamentos más gay:** Gonzalez Padín got top honors with Traffico in a very close second place.

**Most Homophobic Merchant /Comerciante más homofóbico:** Penny's was first with The Book Store in Old San Juan was second.

**Best Athletic Club/Mejor club Atlético ó gimnasio:** Gimnasio Nacional by a landslide. Runners up — Muscle Factory and Gold's Gym in Rio Piedras.

**Most Homophobic Athletic Club /Club Atlético ó gimnasio más homofóbico:** San Francisco Gym in Rio Piedras. Second place was El San Juan Hotel.

**Best Bugarron/Mejor bugarron:** "David". Lots of others were mentioned but David won by a considerable lead. Those getting honorable (or dishonorable) mention included Ricardo, Luis, Francisco, Pablo, Omar, Eddie, Anibal, Tomas, Jorge, Javier, Gabriel, Pedro, Denis and Juan.

## THE MEDIA

**Most Attractive Local Television personality/Personalidad de TV más atractivo:** Raymond Arrieta wins first place with Osvaldo Rios and Rafael José in the running.

**Most Flamboyant TV Personality /Personalidad de TV más partido:** Top honors go to Walter Mercado with honorable mention going to Charlie Too Much, Edgardo Huertas, Chayanne, and Victor Alicea.

**Most Flamboyant Radio Personality/Personalidad de Radio más partido:** Moonshadow wins with Charlie Too Much and The Gangster was third.

## La Laguna Night Club

725-4249

*Open Seven Days a Week*

*Two Hour Free Parking at La Concha Hotel*

*Hours: 9:00p.m. until Whenever*

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| ◆ Mondays                           | Pool Tournament, 11:00pm<br>Cash Prize! Bar Employees<br>\$1.00 Off Every Drink. |
| ◆ Tues, Thurs,<br>Friday & Saturday | Male Reviews!<br>at 1:00a.m.   |
| ◆ Wednesdays                        | Pool Tournament 11:00p.m.<br>Cash Prize!   |

*Dancing Every Night*

*Calle Barranquitas # 53, Condado, Puerto Rico*

**Most Eligible Bachelor/Soltero más cotizado:** Chyanne won by a landslide with Raymond Arrieta as best runner up.

**Most Eligible Bachelorette/Soltera más cotizada:** The winner was Yolandita followed by Danissa, and Alba Nydia Diaz — and guess what? They're all married. You homewreckers!

**Favorite Soap Opera/Novela de TV favorita:** Pobre Diabla won hands down.

**Favorite Sitcom/Mejor comedia:** Golden Girls (which is politically correct) was first. Living Color is in second and it's political correctness is in question but the gay humor is so on target that it must be written by queens.

**Best Daily Paper in PR/Mejor periódico en P.R.:** The San Juan Star won by a landslide. Next thing you know they'll be distributing it free in gay bars.

**Best reason to read Caribbean HEAT/Mejor razón para leer Caribbean HEAT:** "The feeling that there is finally a gay 'community' in Puerto Rico." Also health issues, interesting topics, Está Caliente.

## POLITICOS

**Most Homophobic Elected Official in Puerto Rico/Funcionario de Gobierno más homofóbico:** Rafael Hernandez Colon took the honors with Rony Jarabo and Carlos Romero Barcelo close behind.

The most interesting answer was "take your pick".

**Most Supportive Elected Official /Funcionario de Gobierno que más apoya a los gay:** Former comedienne Velda Gonzales was most supportive with Granados Navedo a close second. Hector Luis Acevedo was noted for being supportive of AIDS issues. Our favorite answer was "none" which may be closer to the truth.

## HEALTH / AIDS

**Least Effective Campaign to Stop AIDS/Campaña menos efectiva contra el SIDA:** "Teaching abstinence and teaching monogamy." We at HEAT back this up 100%. As with most programs in the states, we feel that trying to teach the majority of men to abstain from sex is a virtual impossibility. It is like trying to teach Roseanne Barr how to be thin, pretty, quiet and polite. As for monogamy, the latest figures in from the states show that 90 percent of all married couples are not monogamous at sometime during their relationships. And the other 10% were probably lying. Now if those are heterosexual figures, what do you suppose the figures are for gay men in Puerto Rico. Also, monogamy is only an effective coping strategy if BOTH partners have been monogamous since 1978.

Also mentioned were Instituto SIDA and DESCA (a government run drug abuse program).

**Most effective campaign to stop AIDS/Campaña más efectiva contra el SIDA:** Top answer was "Teaching Safer sex and the correct use of condoms."

Supported by HEAT because altering behavior slightly is much easier than altering behavior dramatically.

Others campaigns mentioned were ACT UP, CONCRA, and Alto al SIDA in that order.

**Best AIDS testing site for Gays /Mejor lugar para obtener la prueba de HIV para gays:** CONCRA won by a landslide. Runner Up: CLETS with one vote.

**Most Homophobic AIDS Testing Site/Lugar más homofóbico donde ofrecen la prueba HIV:** Instituto SIDA and Veterans Hospital tied. No one had anything good to say about either.

**Best Place for AIDS counseling/Mejor lugar para consejería respecto al SIDA:** CONCRA was first with Fundación SIDA a close second.

**Best Place/Group for Safe Sex Instruction/Mejor grupo ó lugar para recibir instrucciones respecto al sexo seguro:** Alto al SIDA/Fundación SIDA with CONCRA a close second.

**Best AIDS Benefit of 1990/Mejor actividad benéfica para SIDA en 1990:** The winner is ...The Village's benefit for CONCRA in August.

**Best Brand of Condoms/Mejor marca de condones:** Lifestyles came out on top with Max a close second. The most interesting answer was Flavor Rich (Isn't that a brand of ice cream?).

**Best Brand of Personal Lubricant /Mejor lubricante personal:** WET

Personal Lubricant won. We also recommend WET because it is waterbased (doesn't erode condoms) and contains nonoxonyl-9. Most commonly used in PR: Spit (very dangerous because of disease). Also mentioned were Crisco, Vaseline, and Pennzoil — all of which are oil based and can cause condoms to break, and the latter, which erodes skin too, didn't do my 77 oldsmobile a lot of good either.

Best Lie to Tell Your Family and Friends When They Find Out You're HIV Positive./*La mejor mentira que le puedes decir a tus familiares cuando descubren que eres HIV+:* Mom, it must have been:

- a) a blood transfusion
- b) those IV drugs I just did once
- c) the toilet seat at work.

We strongly encourage anyone being tested to be honest because it dramatically effects where AIDS prevention and treatment money is awarded and spent.

## IN GENERAL

Gayest Small Town in PR/*Pueblo más gay de P.R. fuera del área metropolitana:* Mayaguez was first, San German second, and Guayama (yes, really) was third.

Most Dangerous Cruising Area/*Area de ir a "crusear" más peligrosa:* First place was Rio Pledras Plaza at night with Ocean Park Beach at night second.

Gayest College/University Campus/*Universidad más gay:* UPR won with Sagrado Corazon second.

Church Most Accepting of Gays/*Grupo religioso que más acepta a la persona gay:* St Johns Episcopal Cathedral on Ponce de Leon gained highest honors. Stella Maris church was the only Catholic church recommended.

Church least accepting of Gays/*Grupo religioso que menos acepta a la persona gay:* Those to avoid or better yet, if you are an activist, those to go demonstrate in front of: Santa Teresita and Testigos de Jehova. △

# CONDADO INN

6 Condado Ave., San Juan, Puerto Rico (809) 724-7145

Air Conditioned Rooms  
with Private Baths

FEATURING

## The Terrace Restaurant

Rooftop Dining  
Complete Dinner \$10.95

and

## The Downstairs Lounge

Open 11:00am 'til 4:00am

HAPPY HOUR: 11:00am 'til 6:00pm  
all well drinks \$1.50

Free Midnight Buffet - Thursdays  
Guillermo at the Piano 10:00p.m. - Saturdays

Your Hosts  
Doug, Fen and Matty

## HEAT'S BARTENDER OF THE MONTH

For April we have chosen René at the Atlantic Beach Hotel's Beach Bar as Bartender of the Month. René is originally from



Camuy (where the caves are). When he was 19 he moved to Patterson, New Jersey for three years where he perfected his English. It didn't take too long for René to begin missing the weather and the hospitable people here on the island. Since his return, he has been working at the Beach Bar — for almost 9 years now.

What does he like the best about being a bartender there? "The atmosphere is marvelous. How many people get to work with a view of the ocean like this! Also my co-workers are great. We all get along very well."

"People that I may

have met 9 years ago will come in and surprise me. It's great to see familiar faces from years past."

In his free time he loves to explore the island and is always happy to play tour guide. ▽


## Ocean Walk Guest House

A charming guest house with a mixed clientele, Ocean Walk is located directly on the friendliest part of the beach and is within walking distance of restaurants, shopping, and night life in the famous Condado area. Newly renovated, all rooms have modern private baths.

- ◆ Located Directly on the Beach
- ◆ Balcony & Ocean Front Rooms
- ◆ Ocean Front Bar & Patio Grill
- ◆ Fresh Water Swimming Pool
- ◆ Three Sundecks
- ◆ Color Cable TV
- ◆ Continental Breakfast Included

Atlantic Place No. 1, San Juan,  
Puerto Rico 00911

(809) 728-0855 & 726-0445



## SEA VIEW RESTAURANT

OPEN AIR  
OCEAN FRONT  
DINING

SERVING BREAKFAST,  
LUNCH & DINNER  
AMERICAN & INTERNATIONAL  
CUISINE

TROPICAL DRINKS AND MORE...

Open  
Seven  
Days  
a  
Week

Atlantic Beach Hotel, Vendig #1, Condado, Telephone: 724-4880 & 721-6900 Ext. 105

# hot lines

▼ **CONCRA** (Puerto Rico Community Network for Clinical Research on AIDS) **LLEVARA A CABO UNA FIESTA** para recoger fondos, "GRAN FIESTA" en la discoteca el Village el día martes 16 de abril. Un sinnúmero de celebridades artísticas participarán incluyendo **LOURDES CHACON, ROBERTO LUGO, JOSÉ MEDINA** y otros. También se efectuará una rifa de un pasaje para dos personas a San José de Costa Rica así como otras sorpresas. Una de las metas principales de CONCRA es el poder ofrecer a la comunidad gay las pruebas de HIV y perfil inmunológico, cuidado médico primario y tratamientos clínicos experimentales en un ambiente de respeto y confidencialidad. CONCRA se sostiene únicamente a través de donativos que recibe de la comunidad.

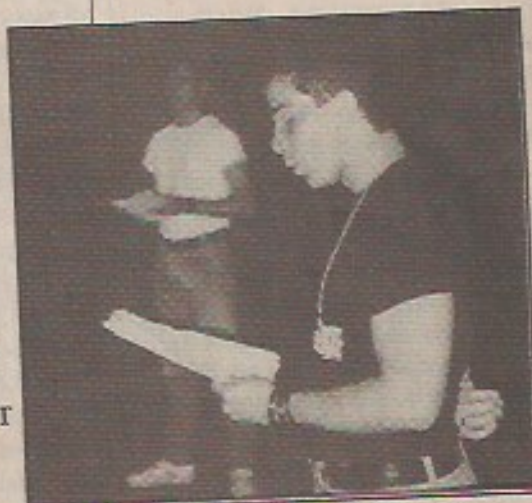
CONCRA (Puerto Rico Community Network for Clinical Research on AIDS) **WILL HOLD A BENEFIT, "GRAN FIESTA — Razon Para Vivir"** at the Village on Tuesday, April 16. A number of the island's top celebrities including **LOURDES CHACON, ROBERTO LUGO, JOSÉ MEDINA** and others will be performing. A raffle will be held for two tickets to Costa Rica amongst other prizes. CONCRA's goal is to offer the gay community a place for HIV testing, counseling, primary care and clinical trials on the basis of respect and confidentiality. CONCRA is completely supported by donations from the community.

▼ **ZALIENDO, UNA ORGANIZACION SIN FINES DE LUCRO**, llevó a cabo una lectura de

poemas intitulada "Poemas de Lógica Inmune" el 8 de marzo en Casa Candina. En éste se presentaron poemas de Joey Pons y Moisés Agosto, dos activistas puertorriqueños viviendo con SIDA. A través de la lectura de un número de poemas y la presentación de vistas fijas, Pons y Agosto, de una forma vívida y exacta representaron las realidades dolorosas de vivir con SIDA. Ellos han producido un afiche de edición limitada y un libro de 48 páginas, incluyendo los poemas del evento. El afiche, de Rafael Rivera Rosa es una edición limitada a 50 copias y su costo es de \$25.00. El libro está disponible por \$5.00. Puede enviar un cheque o giro postal a: Publicaciones Pons, POBox 21752, UPR Station, San Juan, P.R. 00931

**ZALIENDO, A NON PROFIT ORGANIZATION**, held a poetry reading called "Poemas de Logica Inmune, on March 8, at Casa Candina. It featured several poems by both Joey Pons and Moisés Agosto, two Puerto Rican activists living with AIDS. Through the reading of a number of poems and the presentation of a slide show, Pons and Agosto, vividly and accurately portrayed the very painful realities of living with AIDS. They have produced a poster and a 48 page book including the poems from the event. The poster, by Rafael Rivera Rosa is a limited edition of 50 copies and is \$25.00. The book is \$5.00. Send a check or money order to: Publicaciones Pons, P.O box 21752, UPR Station, San Juan PR 00931.

▼ **EN EL PERIODICO "THE SAN JUAN STAR"** del 20 de febrero se corrió una reseña de la obra teatral "Los Confinados" por Thomas Noel, un crítico de drama local, en la junta del Star. Noel escribe: "Juan González hams it up as Queeny, the flaming faggot who couldn't sleepwalk his way to the toilet without swishing a wildly crowd-pleasing show." El también usó las palabras "wimp", "swisher", y se



Moisés Agosto at Poetry Reading

refirió en forma favorable a "good old boy". Ser crítico de teatro en este pueblo no es lugar para alguien homofóbico. Favor de escribir al The San Juan Star, P.O Box 364187, San Juan, Puerto Rico, 00936-4187 y deje notar su sentir.

**A HOMOPHOBIC REVIEW OF "LOS CONFINADOS"**, by Thomas Noel, a local drama critic, ran in the San Juan Star on February 20, 1991. Noel, who is a staff writer for the Star, wrote "Juan González hams it up as Queeny, the flaming faggot who couldn't sleepwalk his way to

# hot lines

the toilet without swishing a wildly crowd-pleasing show." He also used the words "wimp", "swisher", and referred favorably to the "good old boy". Being a theater critic in this town is no place for a rampant homophobe, Mr. Noel. Please write The San Juan Star at P.O. Box 364187, San Juan, Puerto Rico, 00936-4187 and let them know that the gay community is not pleased with Thomas Noel's politically incorrect use of wording.

▼ **GRUPO DE APOYO GAY OFRECE GRUPOS DE APOYO** a estudiantes de la UPR. Los grupos discuten issues de "salir del closet" etc. en un ambiente confidencial y de apoyo. Existe un grupo corrientemente con 13 miembros gay varones solamente, sin embargo están interesados en expandirse e incluir un segundo grupo de varones y un grupo de mujeres. Si es usted estudiante de la UPR y está interesado puede contactarse con Carlos o Elena al 764-0000 ext. 3095 o 3124.

**GRUPO DE APOYO GAY OFFERS SUPPORT GROUPS** to gay and bisexual UPR students. The group discusses coming out issues, etc., in a confidential and supportive environment. One group is currently running with 13 members for gay males only, however they are interested in expanding to include a second male group and a women's group. If you are a student at UPR and interested contact Carlos or Elena at 764-0000 ext. 3095 or 3124.

▼ **EL OCTAVO MEMORIAL ALUMBRADO INTERNACIONAL DE SIDA SE LLEVARA A CABO** en mayo 19 en más de 30 países. La

Movilización en Contra del SIDA de San Francisco que es la oficina coordinadora, ha llamado a todas las 'primeras familias' del mundo siguiendo el liderazgo de Barbara Bush del año pasado y colocar velas encendidas en las ventanas de sus residencias oficiales. "El tener a un líder público reconociendo públicamente la crisis del SIDA a través de este acto simbólico ... servirá para una gran victoria en la lucha contra el SIDA como objeto de discusión pública" dijo el director ejecutivo de MAA Paul Boneberg. El MAA está buscando expandir sus contactos con Europa Oriental y países del Tercer Mundo. Para información escriba a: Memorial Internacional Alumbrado del SIDA, 1540 Market St #160 San Francisco, CA 94102 (415) 863-3676.

**THE EIGHTH ANNUAL INTERNATIONAL AIDS CANDLELIGHT MEMORIAL IS SET FOR MAY 19** in more than 30 countries. San Francisco's Mobilization Against AIDS, the coordinating agency, has called upon the "First Families" of the world to follow Barbara Bush's lead from last year and place lit candles in the windows of their official residences. "To have a peoples' leader publicly acknowledge the AIDS crisis through this symbolic act... will serve as a major victory in the fight to make AIDS a subject of public discussion," said MAA executive director Paul Boneberg. MAA is seeking expanded contacts with the Third World. For information write International AIDS Candlelight Memorial, 1540 Market St., #160, San Francisco, CA 94102. (415) 863-3676

▼ **EL CAPITULO PUERTORRIQUENO DE PADRES Y AMIGOS DE LESBIANAS Y GAYS TUVO SU PRIMERA REUNION** el sábado 23 de marzo. Los fines del grupo son de auto-ayuda, ayuda mutua, acción social, actividades generales, asuntos de HIV, educación pública (de estudiantes, oficiales del gobierno, policías y doctores), salud mental (incluyendo auto aceptación, auto estima, sexualidad y adicción), suicidio juvenil, política de sexualidad humana, etc. Para mayor información puede escribir al 106 de la Ave. de Diego, Box 116, Santurce, PR 00907.

**THE PUERTO RICAN CHAPTER OF PARENTS AND FRIENDS OF LESBIANS AND GAYS** held their first meeting on Saturday, March 23. The goals of the group are self help, mutual aid, social action, general activities, HIV matters, public education (of students, government officials, police, and doctors), mental health (including self acceptance, self esteem, sexuality and addiction), teenage suicide, policy on human sexuality, etc. For more information you may write 106 de Diego Ave., Box 116, Santurce, PR 00907.

▼ **LA FUNDACION EN MEMORIA DE JIM TURNER** llevó a cabo un Foro Comunitario de SIDA el 16 de marzo para discutir la creación de grupos de apoyo en Puerto Rico para issues del SIDA. El resultado del foro consistió en comenzar un grupo de apoyo de naturaleza general para cualquier persona HIV positiva, familiares y aquellos que lo cuidan. Jim Turner fué un decorador local que murió de complicaciones de SIDA en 1989.

# hot lines

Dos de sus amigos formaron la fundación y su primer evento fue una subasta llevada a cabo en el Hotel Normandie Radisson en el 16 de septiembre de 1990 y recaudó \$60,000 en éste primer evento. Estos fondos serán destinados a grupos de apoyo en Puerto Rico. "Los grupos de Apoyo ofrecen una oportunidad para la educación, compañía y asesoramiento de personas con SIDA o aquéllos que son HIV positivo y sus familiares y amigos. Cualquier persona con alguna pregunta o deseosa de contribuir al a fundación puede llamar al 721-0909 o escribir a: Fundación en Memoria de Jim Turner, 55 Calle Cervantes, Condado, PR 00907.

**THE JIM TURNER MEMORIAL FUND HELD A COMMUNITY AIDS FORUM** on March 16, to discuss the creation of support groups in Puerto Rico for HIV issues. The outcome of the forum was to begin by starting one support group of a general nature for any HIV+ people, loved ones, family members, and those caring for them. Jim Turner was a local decorator who died of AIDS complications in 1989. Two of his friends set up the memorial fund and their first event was an auction held at the Normandie Radisson Hotel on September 16, 1990 and raised \$60,000. These funds were earmarked for support groups in Puerto Rico. "Support Groups offer an opportunity for education, companionship and counseling for people with AIDS or those who have tested HIV positive and their friends and families." Anyone having questions or wishing to contribute to

the fund may call 721-0909 or write Jim Turner Memorial Fund, 55 Cervantes St., Condado, PR 00907.

▼ Estudios demuestran que **UNA PARTE NATURAL DE LA SANGRE PUEDE SER UTIL EN LA BATALLA EN CONTRA DEL VIRUS DEL SIDA** y aumenta la efectividad de la droga AZT. Hemo, la cual es la parte rica en hierro, cargadora de oxígeno de la molécula de hemoglobina en las células rojas,



The Panel at the Community AIDS Forum

detuvo la reproducción del HIV en el tubo de ensayo en células inmunes tomadas de dos pacientes de SIDA. Sin embargo, la concentración de hemo usada en el tubo de ensayo es muy tóxica para ser usada en humanos. Versiones sintéticas son menos tóxicas y están siendo utilizadas en Europa para tratar la Porfiria, un desorden sanguíneo. La hema fue demostrada que trabaja mejor en conjunto con AZT.

Studies show that **A NATURAL PART OF OUR BLOOD MAY BE HELPFUL IN ATTACKING THE AIDS VIRUS** and boosting the effectiveness of the antiviral

drug AZT. Heme, which is the iron rich, oxygen carrying part of hemoglobin in red blood cells, stopped the reproduction of HIV in the test tube in immune cells taken from two AIDS patients. However, heme in the concentration used in the test tube is too toxic to be used on humans. Synthetic versions are less toxic and are currently being used in Europe to treat Porphyria, a blood disorder. Heme was shown to work even better when combined with AZT.

▼ **RIO, ANTERIORMENTE UNA BARRA POPULAR DE MUJERES EN ISLA VERDE REABRIO** el 15 de marzo de 1991. El club se encuentra bajo nueva administración y sirve ahora a ambos, las lesbianas como a los gays. Un espectáculo fue llevado a cabo el Sábado 16 de marzo (producido por Antonio Pantojas) para celebrar la reapertura. Para aquellos que nunca han estado en Río, busquen a un edificio rosado en el lado sur de la Avenida Isla Verde con el toldo color ciruela. Esta es una discoteca decorada con buen gusto, con un patio exterior, billares y es el único club gay de Isla Verde. La dirección es Atlantic View #77 Avenida Isla Verde.

**RIO, formerly A POPULAR WOMEN'S BAR IN ISLA VERDE** re-opened on March 15, 1991. The club is under new management and now caters to both gays and lesbians. A show was held on Saturday March 16 (produced by Antonio Pantojas) to celebrate their re-opening. For those who have never been to Rio, look for the pink building on the south side of Avenida Isla Verde

# hot lines

with the plum colored awning. It is a tastefully decorated discotecque, with an outdoor patio and billiards and is the only gay club in Isla Verde. The address is at Atlantic View #77 Ave. Isla Verde.

▼ **KRASH TIENE UN NUEVO FORMATO DESDE EL PRIMERO DE ABRIL DE 1991 QUE ENFATIZA EL SERVICIO AL CLIENTE.** Ellos han bajado dramáticamente los precios de las cervezas y los tragos. De acuerdo a su nuevo gerente de promociones, Rafy, ellos ofrecerán un número especial de especiales de tragos incluyendo una "hora alegre" extendida en la noche y una "hora alegre" al azar para eventos especiales.

**KRASH HAS A NEW FORMAT AS OF APRIL 1, 1991 WHICH EMPHASIZES CUSTOMER SERVICE.** They have dramatically dropped their prices for both beer and well drinks. According to their new manager of promotions, Rafy, they will now offer a number of drink specials including an extended late night happy hour and an M.P., (random) happy hour for special events.

▼ **REENCUENTRO ES UN GRUPO FORMADO POR LESBIANAS Y HOMOSEXUALES QUE BUSCAN SANAR Y PROFUNDIZAR SU RELACION CON DIOS** afirmando su convicción de que el amor entre iguales es bendición. Para mayor información llame al 755-7675. Reencuentro Lesbians and Gays in spiritual reflection.

**REENCUENTRO IS A GROUP FORMED BY LESBIANS AND GAYS** that are looking to heal and deepen their relationship with God affirming their conviction that love between equals is a blessing. For more information, call 755-7675.

▼ **BRUCE DAVIDSON HA SIDO NOMINADO PARA UN OSCAR** de mejor actor de reparto por su papel en la película "Longtime Companion". La película trata sobre el tema del SIDA en la comunidad gay. Quizás si la película gana, que fue exitosa en los E.U., finalmente llegó a la isla.

**BRUCE DAVIDSON HAS BEEN NOMINATED FOR AN ACADEMY AWARD** for best supporting actor for his role in "Longtime Companion". The movie is all about

AIDS in the gay community. Perhaps if it wins, the movie, which was very successful in the mainland, will finally show here.  
*Hotlines Translation by Denis del Toro and Nino Adorno.*



**OCEAN FRONT  
BAR AND  
RESTAURANT**

**Located in  
the Heart of  
Condado**

**OPEN 24 HOURS**

**Happy Hour  
5pm - 7pm**

**Vacation Rentals  
Available**

**#2 Calle Vendig**

**Condado, Puerto Rico**

**724-7230 or 725-2055**

Casual  
Southern  
French  
Cuisine  
on the Beach

**PANACHÈ**

RESTAURANT • BAR

725-8284

1127 SEAVIEW, CONDADO, SAN JUAN, P.R. 00907

725-2400



## SAN JUAN DANCE REMIX TOP TEN

Claudio Colón of The World Upside Down picked this month's Dance Remix Top Ten. Having begun his career doing disco parties at different events, he has been a DJ for over 9 years now. "Being a DJ gives me the satisfaction of bringing a message to

other people through music and at the same time they enjoy themselves because of my work."

Claudio wants to continue DJing until he completely masters the field. His favorite dance music is that of Madonna and Black Box.. V

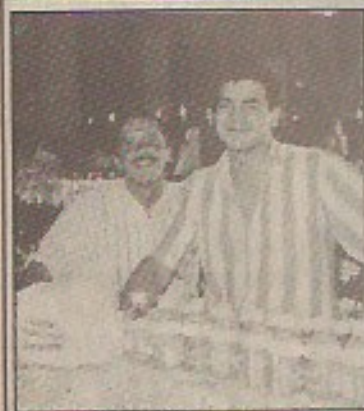
D	A	N	C	E	
R	E	M	I	X	
T	O	P	T	E	N

discover the west  
discover the best

**The World Upside Down  
San Germán**

**Open Thurs. – Sat. & Holidays**  
**Rd. 360, Intersection of Hwy. #2**  
**Post Office Box 8**  
**San German, PR 00753**

1. **Rescue Me**  
Madonna
2. **Strike it Up (Remix)**  
Black Box
3. **What's it Gonna Be**  
Jelly Bean
4. **Mary had a Little Boy**  
Snap
5. **O-Oh**  
Plaza
6. **Touch Me All Night Long**  
Kathy Dennis
7. **Made Up My Mind**  
Saffre
8. **Use it Up and Wear It Out**  
Pat Mick
9. **Gonna Make You Sweat**  
(Everybody Dance Now)  
C.+C. Music Factory
10. **Hypno Art**  
Skila



**Junior's Club**  
Playing Latin Music  
Salsa and Merengue Dancing  
**"Latin Videos"**  
**Happy Hour**  
**7-8p.m. and 12-1a.m.**

Calle Condado #602, Parada 17 1/2, Santurce, PR  
(Same Street as Bachelor, across Ponce de Leon)

Atlantic View #77 Ave. Isla Verde



Bajo nueva administración

**Rio Janiero  
Discotheque**

*Open Under New  
Management:*

Wednesday-Thursday  
9:00 - whenever  
Friday-Saturday  
10:00 - whenever  
**Happy Hour**

Interior Patio with Billiard Table  
Saturday, April 15:  
"Carnaval in Rio"

**Landlubber ☆ Tours**  
Island Cruises  
without Leaving Land

- Enchanted Rain Forest
- Sunny Luquillo Beach
- Customized Tours Available

For Information and Reservations:

726☆3100

# ¡ESTA CALIENTE!

## HABLANDO CON PASCUAL "PICHY" RAMOS

Por Hannibal

Para nuestra entrevista caliente seleccionamos a un bailarín y coreógrafo puertorriqueño el cual es considerado como la expresión artística del cuerpo en movimiento. Nuestro artista invitado es conocido por el nombre de Pichy, y su gran dedicación al baile le ha ganado gran admiración en el ambiente artístico.

**HEAT:** ¿Cuánto tiempo llevas bailando?

**PR:** Yo nací bailando. Para mí, el bailar es una habilidad innata. Desde muy pequeño me gustaba bailar. A los 7 años de edad comencé a formar grupos de baile. En términos de baile profesional llevo 15 años de vida profesional como bailarín y coreógrafo.

**HEAT:** ¿A qué edad comenzaste a tomar clases de baile?

**PR:** A los 20 años comencé a tomar clases formales de baile. Algunas de mis instructoras fueron, Leonor Constanzo, Julie Mayoral y Maria Mendizaba. También estudié baile en la Compañía Variedades Artísticas del Municipio de San Juan.

Además de mis clases formales pertenezco al ballet de San Juan, esta experiencia fue de gran ayuda para mi crecimiento artístico profesional. Para complementar mi desarrollo

profesional llevo 20 años como director artístico del grupo "The Latin Dancers". Este grupo fue proclamado el Primer Grupo Ballet de Residenciales Públicas

1990-1991 por el alcalde de San Juan. Nuestra compañía de baile es conocida como Producciones Tacarpi.

**HEAT:** ¿Has participado en alguna competencia de baile a nivel individual?

**PR:** Sí, en 1987 fui seleccionado Primer Bailarín a nivel de San Juan. Participé con una pareja en un concurso de baile auspiciado por el show Sábado en Gran Canaria y ganamos en la categoría de baile de parejas al bailar 60 temas diferentes.

**HEAT:** ¿Cuántos bailarines tienes en tu compañía "The Latin Dancers"?

**PR:** El grupo se compone de 20 bailarines de ambos sexos. Los miembros de la compañía son jóvenes entre los 14-25 años de edad. El grupo es como una gran familia, todos estamos muy unidos en nuestro

arte y dedicamos gran parte de nuestras vidas al baile.



Pascual "Pichy" Ramos

**SUMMARY:** Pascual "Pichy" Ramos is a choreographer who says he was born with a great passion for dance. In 1987 he was selected dancer of the year for the city of San Juan. His experience as a dancer of the San Juan Ballet has made him an outstanding artistic

director for his group "The Latin Dancers". His company is comprised of a very special group of people who are deeply devoted to dancing.

The Latin Dancers specialize in international, ethnic and modern dance. Pichy and his dancers have

participated in many carnivals which are held in Puerto Rico and this year they won the first prize in the Ponce carnival with their production "Fantasía Caribeña". They have represented Puerto Rico in many of the Puerto Rican parades held in New York.

**HEAT:** ¿Qué tipo de baile es presentado por la compañía?

**PR:** Nos dedicamos mayormente al baile "folklórico" internacional y baile moderno. Nos gusta montar nuestras propias revistas musicales ya que de esta forma tenemos más libertad para expresar nuestro arte.

**HEAT:** ¿Cuáles han sido algunas de las presentaciones más recientes de la compañía?

**PR:** Presentamos una comparsa en el carnaval de Ponce. El tema de la comparsa fue "Fantasía Caribeña" y ganamos el primer premio. También participamos en el carnaval de San Juan en años anteriores. El año pasado tuvimos el honor de representar a Puerto Rico en los desfiles puertorriqueños de Nueva York y el Bronx. Eso fue una experiencia inolvidable y un orgullo para nuestra compañía.

**HEAT:** ¿Qué planes tiene la compañía para este año?

**PR:** Tenemos una agenda muy buena para este año. En abril llevaremos a escena la producción "Fantasía Caribeña" en el Café de Teo. Para el mes de julio tenemos planes para presentar nuestra versión de la producción "A Chorus Line". En octubre nuestra versión de la obra musical "Staying Alive" será llevada al escenario del Teatro Tapia.

**HEAT:** ¿Tienen planes para participar en otros desfiles puertorriqueños en Estados Unidos?

**PR:** El alcalde Nueva York nos ha invitado a participar en el desfile puertorriqueño que se celebra durante el mes de junio. El Municipio de San Juan auspiciará nuestra participación en el desfile del Bronx en agosto. En octubre estaremos en Chicago representando a Puerto Rico en el desfile que se celebra en esa ciudad. Queremos seguir bailando y continuar representando a Puerto Rico con mucho orgullo. ▽

*Nota: Para contrataciones pueden comunicarse con Pichy al 763-1039.*



Por AIXA

Nadie puede escuchar si alguien no habla primero. La expresión de los ideales femeninos, ya sean radicales, individuales o moderados es el bloque fundamental de la comunicación entre mujeres y de estas con los hombres. En los años 60s quitarse el brasierre y lanzarlo en público era la forma por excelencia de expresar apoyo al feminismo. Actualmente esto, además de fomentar el seno caído, sin duda alguna no surge efecto como expresión del movimiento feminista moderno. Sin embargo, es de notar que según pasa el tiempo las rutas de comunicación evolucionan favorablemente para la mujer.

Una demostración de arte sumamente expresivo se llevó a cabo en San Juan con motivo de la Semana de la Mujer. Palomas, una fuente, el sonido de una guitarra solitaria y una clara voz melodiosa comenzaron el espectáculo de la tarde. Esta actividad, auspiciada por la Comisión de Asuntos de la Mujer fue la culminación de las variadas actividades de nuestra semana, que incluyeron conferencias, ferias y talleres todos con un enfoque femenino. El espectáculo, aunque se llevó a cabo modestamente, no dejó nada que desear de una producción costosa ya que cumplió su propósito como arte: transmitir emociones y pensamientos. Nuestras anfitrionas de la tarde, Petra Bravo, Taty Rodríguez, Awilda Sterling, Viveca

MUJER • A • MUJER

## ARTE EXPRESIVO

Vázquez y un joven guitarrista al cual no logré identificar, presentaron una fusión de arte que resultó refrescantemente interesante. Poesía, música, vocalización, histrionismo, danza experimental y contacto directo con el público fueron los elementos que crearon esa comunicación de medios mixtos. Cada tema logró llegar al público por medio de una unión casi espontánea de efectos audiovisuales sencillos y definitivamente artísticos. El amor, el dolor, el deseo, la libertad y el individualismo fueron experimentados por los espectadores, en su mayoría mujeres, al igual que por las artistas.

Estas mujeres, que no limitan su arte femenino a la semana de la mujer, han presentado diversos espectáculos sumamente aplaudidos aquí en el área de San Juan. Ellas estarán presentes en el 4to Encuentro de Danza Moderna que se llevará a cabo en la Universidad de Puerto Rico y también en varias actividades de las cuales pueden conseguir información a través de la Escuela de Artes Plásticas y la Liga de Arte de San Juan.

Definitivamente la semana de la mujer fue un éxito para aquellas que asistieron y apoyaron las actividades que se llevaron a cabo. También fue un éxito porque nuestra expresión estuvo accesible para que fuera escuchada. Quedó claro que el arte sigue siendo el método popular de expresión más liberal y que debe seguir siendo apoyado para que en un futuro su significado histórico pase a ser parte de lo que hoy sigue siendo la batalla de los sexos. ▽



por Rafael Pagan, M.D., M.S.

S • A • L • U • D

## SIDA: UN PROBLEMA PARA TODOS Y UNA SALIDA INDIVIDUAL

Los últimos reportes de la Organización Mundial para la Salud (OMS) señalan que la epidemia del SIDA, a nivel mundial, ha crecido aproximadamente de 100,000 personas infectadas con el Virus de Inmunodeficiencia Humana (HIV) en 1980 a 8-10 millones hoy en día. Han transcurrido 10 años desde que se descubrió la pandemia y todavía permanece esparciéndose entre nosotros de una forma dinámica.

Jonathan Mann, fundador del Programa para SIDA de la OMS señala que la combinación de nuevas infecciones de HIV (estimadas entre 10-25 millones) y la historia natural de los individuos ya infectados se espera que produzca por lo menos 6 millones de nuevos casos clínicos de SIDA en adultos durante la década de los 90.

En Puerto Rico el gobierno ha estimado que una de cada 60 personas en el área metropolitana es HIV positiva y uno de cada 125 en la isla lo es también. Las probabilidades de haber estado en contacto con el virus aumenta cuando nuestra conducta sexual y/o uso de drogas intravenosas han sido de alto riesgo. Estas cifras son proyecciones de los casos clínicos de SIDA reportados, ya que no existen números exactos

sobre la cantidad de personas infectadas con HIV.

La situación en Puerto Rico es más alarmante cuando se añade que el índice de mortalidad en SIDA es de 55% versus el 32.7% en E.U. Esto quiere decir que mientras en E.U. de cada 100 personas con SIDA mueren 32, anualmente en Puerto Rico mueren 55.

Hasta el momento no se ha hecho una investigación seria que explique tanto el índice tan alto de infección como la diferencia significativa de mortalidad en SIDA entre P.R. y E.U., pero existen ciertos conocimientos empíricos que nos permiten entender este fenómeno.

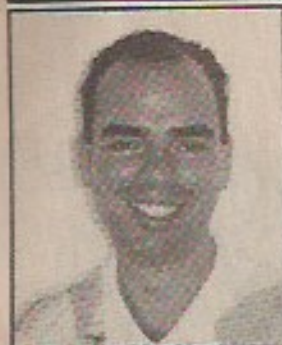
Podríamos pretender analizar todos los componentes sociales que influyen en esta problemática, como lo serían la falta de recursos económicos, las diferencias presupuestarias por causa del estatus político de la Isla, la discriminación, la falta de organización en la comunidad afectada y otros más, pero esto no aportaría medidas inmediatas que pudieran ayudar en cierta medida a detener la epidemia.

Un elemento aislado que podría ayudar a entender este fenómeno, producto obviamente de la visión social que el puertorriqueño tiene sobre la vida, es que la gran mayoría de las personas infectadas con el HIV se hacen la prueba para detectar anticuerpos contra el

virus cuando padecen la primera neumonía o porque se lo exigen en alguna institución de rehabilitación contra drogas o por causa de su trabajo (los menos).

En el primer caso, el problema es que la condición está bastante avanzada ya que para desarrollar una neumonía por Pneumocistis carinii la persona infectada debe estar inmunodeficiente, esto es que tiene menos de 200 células T4. Se han perdido valiosos años donde se pudo dar tratamientos contra el virus (AZT, DDI, DDC, alfa-interferón y combinaciones de éstas) y sobre todo que también se pudo haber dado tratamiento preventivo para evitar al primer episodio de neumonía (pentamidina en aerosol, Bactin o Septra Dapsone). En el segundo de los casos la situación es que en la mayoría de los centros de rehabilitación carecen de facilidades médicas para tratar la condición del SIDA y aunque se sepa que son HIV+ no reciben tratamiento.

Es muy difícil cambiar condicionantes sociales para resolver un problema pero con individuos podemos tomar medidas que puedan salvar vidas. Una de ellas es el uso del condón sea o no ser positivo al HIV y otra es hacerse la prueba ya que el diagnóstico a tiempo puede ser la diferencia.



## EL SIDA: UN ENFOQUE POSITIVO

### Vitaminoterapia

Por Denis del Toro, M.S.

Uno de los grandes descubrimientos del siglo XX ha sido el descubrimiento de las vitaminas. La función que las vitaminas ejercen en el cuerpo es la de la eliminación de los radicales libres. Los radicales libres son moléculas altamente reactivas y que se han relacionado a procesos tales como la vejez celular, destrucción de las membranas celulares y hasta en el cáncer. Las vitaminas son esenciales para una buena salud, ayudan a que las reacciones bioquímicas ocurran y son usadas completamente por el cuerpo debiendo ser reemplazadas a través de la dieta.

Existe una nueva teoría de la enfermedad llamada la Teoría de Radicales Libres. Según esta teoría durante el proceso de respiración celular se producen estas moléculas reactivas y son las vitaminas las que se encargan en estabilizarlas. Cuando este proceso no ocurre entonces se crea un desbalance que abre la avenida a infecciones, daño celular y cáncer, entre otras cosas.

Nos preguntamos en este punto... ¿qué tiene que ver esto con el SIDA? Veamos. Primero el SIDA es causado por un virus, el VIH y las

enfermedades oportunistas que ocurren relacionadas al síndrome son causadas por bacterias y virus; además tenemos un tipo de cáncer, el Sarcoma de Kaposi manifestado en algunos pacientes. Si eliminamos las toxinas a través de vitaminoterapia podemos entonces empezar a atacar de raíz al problema.

Tres de las vitaminas más importantes en este proceso de detoxificación lo son la vitamina C y las vitaminas A y E. El Dr. Linus Pauling ha dedicado gran parte de su vida al estudio de la vitamina C y su rol en el alivio del catarro común y el cáncer. Esta vitamina aumenta la habilidad de las células blancas de destruir invasores, aumenta la producción de interferón y es necesaria para el buen funcionamiento del timo. Es pues obvia su importante rol en el buen estado del sistema inmunológico. Se sabe que los niveles de vitamina C bajan durante una infección viral al igual que a consecuencia del estrés.

Una gran ventaja de la vitamina C es que no es tóxica en ninguna dosis. El Dr. Pauling recomienda tomar suficiente vitamina C hasta llegar a lo que él denomina el nivel de tolerancia del intestino. Esto es hasta el punto en que la especie de diarrea inducida por la vitamina C

es eliminada. En mi caso el nivel de tolerancia es de 5 gramos al día los cuales tomo en forma de polvo con jugo de china una vez al día. Un mito que gira en torno a la vitamina C es que ésta es eliminada por completo del cuerpo pero estudios realizados por este investigador demuestran lo contrario. De manera que recomiendo para el bienestar general, detoxificación del cuerpo y estimulación del sistema inmunológico a la terapia con vitamina C. Las otras dos vitaminas mencionadas, A y E, son importantísimas en el proceso de defensa celular en contra de estos radicales libres.

Como fórmula o terapia vitamínica diaria recomiendo el esquema vitamínico del Dr. Pauling. Este es el siguiente:

Vitamina A 25000 I.U.

Vitamina E 400 I.U.

Vitamina C Nivel de Tolerancia  
Multimineral que incluya  
Selenio y Molibdeno

Complejo vitamínico B

Zinc 50 mg

Trate de conseguir la vitamina C en polvo (la puede encontrar en la tienda Salud en el Condado, tel 722-0911) y que sea en una fórmula amortiguada de manera que el ácido de la vitamina no moleste su estómago.

En la próxima edición comenzaremos nuestro trabajo utilizando técnicas de autosanación, específicamente la visualización. ▽

*Nota: Para información sobre alternativas de tratamiento, seminarios, literatura, video y audio cassettes de auto-sanación y sobre grupo de apoyo, llama al 721-0468.*

#### AIDS: A POSITIVE APPROACH

Two alternatives are discussed as alternative treatments for HIV infection: vitamin therapy and visualization. The following doses of vitamins are recommended:

Vitamin A 2500 I.U.

Vitamin E 400 I.U.

Vitamin C Bowel Tolerance Limit  
Multimineral Tablet with Selenium  
and Molybdenum

Vitamin B Complex

Zinc 50 mg.

For information on treatment alternatives, seminars literature, video and audio cassettes on self healing and of positive support groups, call 721-0468. ▽

# ALTO AL SIDA

## UNA ALTERNATIVA OBJETIVA

Por Hannibal

La comunidad gay de Puerto Rico está adversamente afectada por un alto grado de homofobia, prejuicios y persecución por parte de muchos sectores de nuestra sociedad. A pesar de los muchos cambios en actitudes que han experimentado las personas, en Puerto Rico es muy difícil ser homosexual ó bisexual abiertamente.

Para muchas personas (homosexuales y bisexuales) la doble vida y el ocultar su verdadera identidad sexual representan las mejores alternativas para sobrevivir en nuestra cultura latina. Como consecuencia de estas actitudes homofobicas, los programas educativos diseñados para la prevención del SIDA no ofrecen información apropiada para satisfacer las necesidades especiales de la población homosexual de Puerto Rico. Ante esta situación crítica, Caribbean HEAT les presenta el proyecto ALTO al SIDA el cual está considerado como una alternativa objetiva. Para esta reseña informativa entrevistamos al Sr. Wilfredo Santiago, Director de Operaciones de ALTO al SIDA.

**HEAT: ¿Qué es Alto al SIDA ?**

W.S.: ALTO al SIDA es un proyecto el cual puede ser definido como una alternativa sicosocial y educativa. Este proyecto está dirigido a satisfacer las necesidades de orientación, educación y consejería relacionadas con el SIDA que presentan las personas

homosexuales y bisexuales de Puerto Rico. El proyecto funciona en colaboración con la Fundación SIDA y la Fundación de Puerto Rico. La Robert Wood Johnson Foundation nos provee apoyo



Wilfredo Santiago de ALTO al SIDA.

financiero.

**HEAT: ¿Cuál es la filosofía del proyecto?**

W.S.: Las personas que trabajan en este proyecto creen firmemente que la preferencia sexual del individuo no debe ser un obstáculo que impida orientar y educar a las personas.

La salud y la educación son derechos que posee todo ser humano, por lo tanto el mantener a las personas informadas respecto a cualquier asunto que afecte su estado de salud, como lo es el SIDA, es nuestra responsabilidad.

**HEAT: ¿En qué consiste el proyecto ALTO al SIDA?**

W.S.: La dinámica del proyecto consiste básicamente en la formación de grupos de apoyo en los cuales los participantes pueden discutir asuntos de interés y preocupaciones respecto al SIDA. Los grupos están compuestos por varones homosexuales y bisexuales y son dirigidos por un facilitador que promueve la conversación abierta y honesta entre los participantes. Los grupos son denominados "Conversaciones entre Hombres".

**HEAT: ¿Qué le ofrece este proyecto a los participantes?**

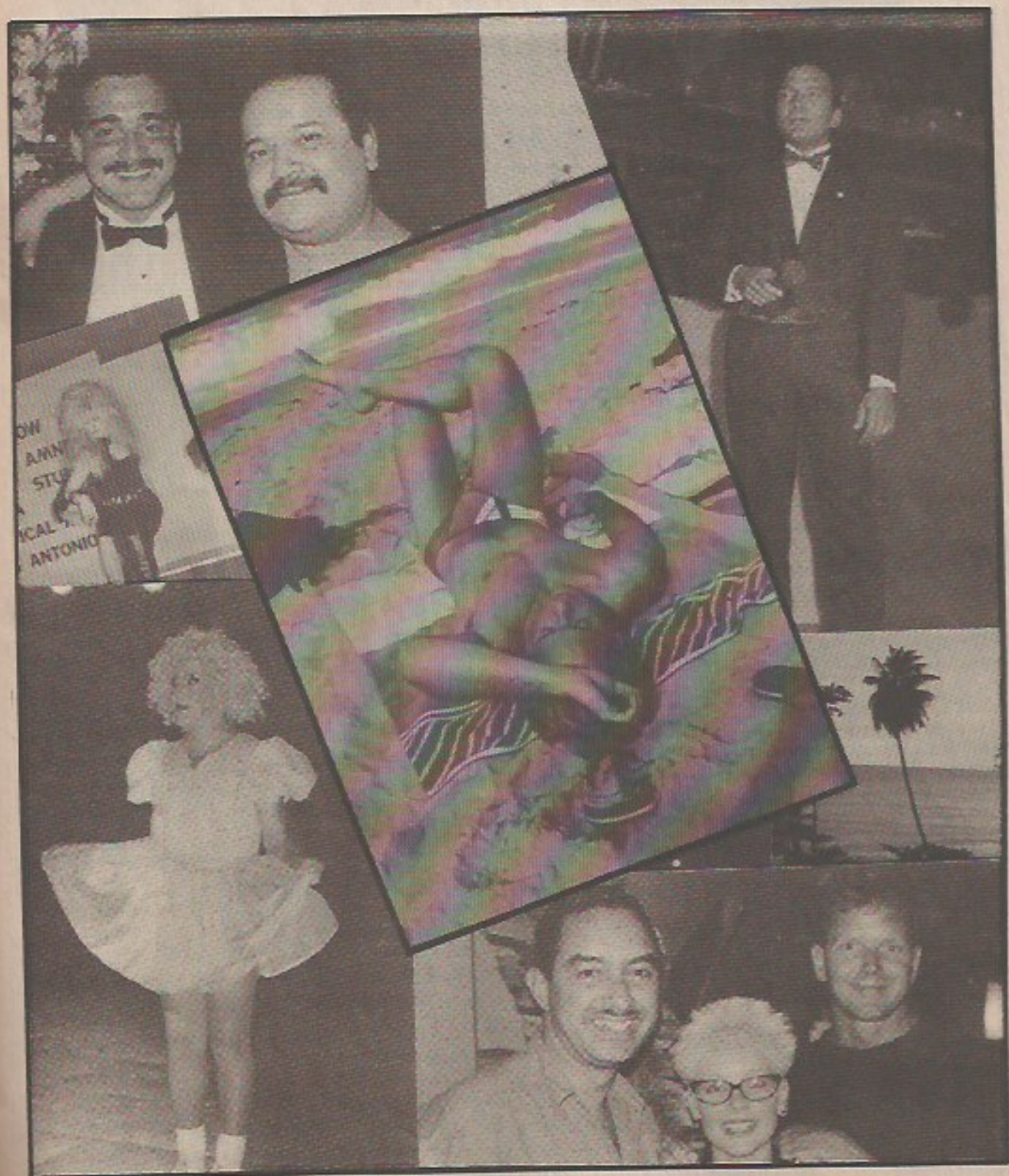
W.S.: En las Conversaciones entre Hombres ofrecemos una serie de actividades en las cuales las personas pueden: 1) aumentar su nivel de conocimiento respecto a varios aspectos relacionados con el SIDA, 2) compartir ideas y expresar sus preocupaciones respecto al impacto que tiene el

SIDA sobre sus vidas. Estas actividades están basadas en la modalidad de "apoyo mutuo", de esta forma cada participante le sirve de apoyo a los demás miembros del grupo.

**HEAT: ¿Qué otras actividades realiza ALTO al SIDA?**

W.S.: Realizamos tareas de intervención en la comunidad como por ejemplo repartir condones y material educativo. Nuestra labor requiere gran dedicación y esfuerzo, actualmente necesitamos más voluntarios. Las personas interesadas en cooperar con nosotros pueden llamar a los teléfonos 782-8888 ó 782-8488. Δ

# HOT SHOTS!



# HIGHLY CLASSIFIED!

## The Caribbean's Most Sizzling Classified Ads!

Send your ads before the 15th of the month to be placed in the next issue. Whether you want to rent an apartment, find a roommate or a lover, or just meet new friends, HIGHLY CLASSIFIED! is the place to do it.

### CLIP AND SEND WITH YOUR AD

**RATES:** For "personal" ads only the first 8 words are free. Words over 8 are just 25 cents each. Other ads and business ads are \$.25 per word starting at the first word. Bold titles are \$3.00 extra. Boxes around ads are just \$10.00 extra.

**REMAIL SERVICE:** We are happy to provide a remail service for your ads for \$10.00 extra per issue. Please specify this with your ad and we will assign your ad a special file number. When mail comes in we will gladly forward it to your home address.

**PAYMENT:** Include a check or money order for words over 8. Send To: Caribbean Publishing, 106 de Diego Avenue, Box 78, Santurce, PR 00907.

### Personal Ad Abbreviations

S = Straight      A = Asian      M = Male  
 BI = Bisexual      B = Black      F = Female  
 G = Gay      L = Latin      TS = Transsexual  
 y/o = Years Old      W = White      TV = Transvestite

### CATEGORY (Check one box only)

Business Services       Personals  
 Employment       Real Estate  
 For Rent       Roomates

REQUIRED FOR REMAIL SERVICE, OPTIONAL FOR OTHER ADS

NAME \_\_\_\_\_  
 ADDRESS \_\_\_\_\_  
 CITY/STATE/ZIP \_\_\_\_\_  
 PHONE \_\_\_\_\_

NOTE: All personals with phone numbers in them must be verified by our staff or they will not run.

PRINT YOUR AD HERE:

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

### RUN AD IN THE FOLLOWING ISSUES

March       June       September  
 April       July       October  
 May       August       November

### COST OF AD OR SUBSCRIPTION

1) Number of words \_\_\_\_\_  
 2) X Rate of \$.25/word \_\_\_\_\_  
 3) Bold Headline \$3.00      ± \_\_\_\_\_  
 4) Remail Service \$10.00      ± \_\_\_\_\_  
 5) Boxed Ad \$10.00      ± \_\_\_\_\_  
 6) Monthly Cost (add 2,3,4&5) \_\_\_\_\_  
 7) Number of Months      X \_\_\_\_\_  
 8) Subscription (12 mos - \$24)      ± \_\_\_\_\_  
 8) Total to enclose      = \_\_\_\_\_

Cash       Check       Money Order

ALL CLASSIFIEDS MUST BE PREPAID.  
 SEND TO:

*Caribbean Publishing*  
 106 de Diego Avenue, Box 78  
 Santurce, PR 00907



## Personals

To respond to fileholders, include the file letters in the address and mail to:  
*Para responder a los clasificados que incluyen un archivo(file), pueden enviar tu correspondencia a:*

106 de Diego Ave., Box 78  
Santurce, PR 00907  
Attn: File \_\_\_\_\_

Héctor, Encontramos el 3 de marzo en Ashford avenida, fue atrás a nuestro cuarto al Regency Hotel. Encontramos otra vez el 5 de marzo a Barefoot y fuimos atrás Regency Hotel; Brian y Gordon. Por favor escribe: Brian E. Parkman, R.F.D. #2 Box 206, Forest Street Dover-Foxcroft, Maine 04426. Por favor llama (207) 564-8428. Gracias.

GLWM, 30 y/o, Looking for discrete relationship with BiM, GM or couples between 35 to 50 y/o. I'm slim and healthy. You need only be healthy and drug free. Write to A.S.M., C.M. Mail Station, #229, G.P.O. Box 70344, San Juan, PR 00936

### DON'T MISS THE EVENT OF THE YEAR!

Tuesday, April 16, at The Village. Come and see Lourdes Chacón, Roberto Lugo, and José Medina perform! Win two free tickets to Costa Rica! The proceeds benefit CONGRA, the only HIV testing, counseling, and primary care center catering to the gay community.

### LOOKING FOR JUAN

You are 20, attend school in PR and study marketing. I met you Friday February 15 at Krash. Please call me in Nashville Tennessee (615) 832-5729. I have something that belongs to you. Please call Francis and leave message and phone number.

### HECTOR

We met at Krash in January. You were with your friend Willie. Please write to tell me how to contact you. — Rick.  
Respond to File BLP

44 y/o male interested in pen-pals from Puerto Rico. Write to Brian E. Parkman, R.F.D. #2, Box 206, Forest St., Dover-Foxcroft, Maine 04426

### RUEDAS CALIENTES

¿Te gusta correr bicicleta? ¿Cuándo fue la última vez que disfrutaste corriendo bicicleta? ¿Te gustaría volver a usar esa bicicleta que tienes guardada cojiendo polvo? Caribbean HEAT está organizando un club para personas que les gusta correr bicicleta. Favor comunicarse al 780-6557. Anibal

### HEAT ON WHEELS

Do you like to bicycle? When was the last time you had a good time riding your bike? Is your bicycle currently collecting dust? Caribbean HEAT is organizing a bicycling club. Please call Anibal at 780-6557.

I am GWM 33 yrs., athletic, healthy, HIV-. I am looking for the quiet monogamous type who is HIV-, nonsmoker and drug free for possible long term relationship. I'm much more into dating and romance than sex. Let's get to know each other! Write File SSX and send photo.

GWM 37, 6'1", 190lbs. Area oeste, profesional, bilingüe, me encantan los artes, el cine, y la vida atlética, en busca de un amigo para compartir y un amistad especial. Envía tu carta a "File CZA".

GWM, naturalista, vegetariano, interesado en la nutrición, salud y actividades al aire libre, en busca de amigos con intereses parecidos. Envía tu carta a "File CCD".

GWM, 35 5'10", 150#, attorney, athletically inclined, aesthetically minded, seeks bilingual counterpart for long-term relationship. Write to 106 de Diego Avenue, Box 107, Santurce, PR 00907

Profesional, 35 años, tipo puertorriqueño y atlético en busca de un amigo especial para compartir momentos especiales. Enviar foto reciente y teléfono a la dirección de esta revista ATTN. Archivo HAN.

Is there anybody out there for me? Anyone that I could love unselfishly? They say that for every Bi-man, there is a he or she. Is there anybody out there for me? Bilingual BiBM, 28 y/o, seeks companion. Please write file BBE.

Middleage GWM needs Puerto Rican friends and permanent lover. I speak English and Spanish and go to PR often. I'm 5'7", 175 lbs., healthy, honest, affectionate, sexy, good looking, straight acting. You — honest, cute, no drugs, healthy shy, nice body, sexy, who needs someone special. Send photo, get mine. Arnaldo, Box 148129, Chicago, IL 60614

Looking for love in all the wrong places? Try Caribbean HEAT's HIGHLY CLASSIFIED.

35 GLM, professional, athletic, looking for that special person to share some very special moments. Send recent photo and telephone number. File HAN.

## For Rent

### OCEAN PARK IMMACULATE

Large furnished 1 bdrm. Quiet, secure, CATV, parking. \$650 incl. utils. References required. Also large studio \$425. Call 727-2131.

## Services

### CONSEJERIA - TERAPIA

Individual y/o Parejas  
por cita previa  
722-4118

## Employment

## Real Estate

## Roomates Wanted

# FREE\*

## GAY PARTY LINE

SPEAK TO MEN FROM ALL OVER THE  
WORLD... NO RESTRICTIONS!!

# 011-599-6868

\*regular international long distance toll charges apply.

# psi distributing

Brings You / Recien Llegado

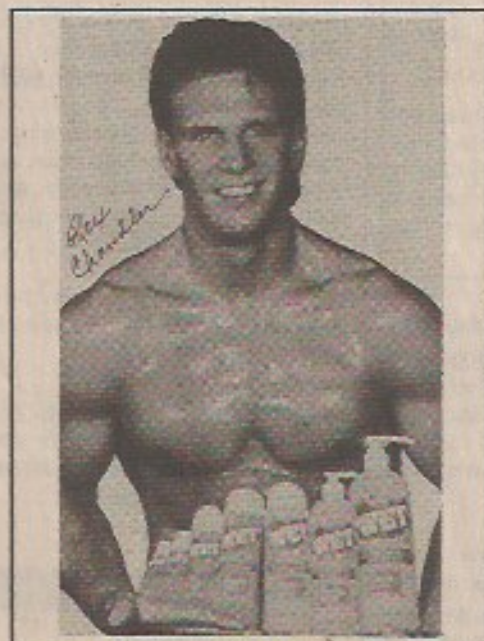
WET

Personal Lubricant/Lubricante Personal

&

PLACES OF INTEREST  
GUIDES / GUIAS

WHY TAKE CHANCES? GET THE BEST!



Water-based for use with condoms  
Contains Nonoxynol-9, Aloe Vera and Vitamin E



## INTERNATIONAL GAY GUIDE

Gay guide to the world including bars, restaurants, accommodations, and city maps. *Guia internacional para gays incluye bares, restaurantes, hoteles, y mapas de ciudades.* \$14.50

## PLACES FOR MEN

Pocket size guide for men to the USA, Canada, Caribbean, & Europe. *Guia de bolsillo para hombres incluye E.U., El Caribe, Canada, y Europa.* \$12.95

## PLACES OF INTEREST TO WOMEN

The acknowledged source for lesbians. USA, Canada, South Pacific & Europe. *Guia Para lesbianas.* \$11.00

## INN PLACES

International gay & lesbian guest house and resort guide. *Guia internacional para gays y lesbianas de casas de huéspedes y hoteles.* \$15.95

WET PERSONAL LUBRICANT	QTY.	PLACES OF INTEREST GUIDES	QTY.
<input type="checkbox"/> WET 4 ounce bottle	\$8.95 _____	<input type="checkbox"/> INTERNATIONAL GAY GUIDE	\$15.50 _____
<input type="checkbox"/> WET 1 ounce bottle	\$4.95 _____	<input type="checkbox"/> PLACES FOR MEN	\$14.00 _____
<input type="checkbox"/> WET one use pillow size pack of 10	\$5.95 _____	<input type="checkbox"/> INN PLACES	\$18.00 _____
		<input type="checkbox"/> PLACES FOR WOMEN	\$12.00 _____

Shipping and handling costs are included in list price. All products sent by US mail in discreet packaging. Send this form and check or money order to:

Manejo y franqueo incluidos en la lista de precios. Todos los productos son enviados por correo en paquete confidencial. Envíe cheque or money order a:

**psi distributing**

106 de Diego Ave., Box 89  
Santurce, PR 00907

Name: \_\_\_\_\_  
Street/Apt. #: \_\_\_\_\_  
City/State/Zip: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_

Dealer inquiries welcome. Please call 726-1807. Comerciantes bienvenidos. Favor llamar 726-1807


  
 DIRECTORY

**IT PAYS TO LIST YOUR SERVICE, BUSINESS OR GROUP IN THE HOT SPOTS DIRECTORY -- CALL 726-1807 FOR DETAILS**

*NOTE: A listing in HotSpots does not indicate that the individual, group or business is gay -- only that they are accepting of gay clientele and truly value gay business.*

*All of the following businesses are located in the (809) area code unless otherwise noted.*

**COUNSELING/THERAPY****CONSEJERIA - TERAPIA**

Individual y/o Parejas  
por cita previa 722-4118

**GALLERIES/FINE ART**

Casa Candina  
14 Candina St., Condado, PR  
724-2077  
Galería y escuela de arte

**HAIR STYLISTS**

**GLORIA MACRI** 723-7714  
At Hair Visions  
1122 Ashford Ave., Second Floor

**HOTELS & GUEST HOUSES**

Condado, Puerto Rico  
Atlantic Beach Hotel  
#1 Vendig St.  
Condado, PR (809) 721-6900

Condado Inn (809)724-7145  
6 Condado Ave.  
Condado, San Juan, PR

Embassy Guest House  
1126 Seaview  
Condado, PR 00907  
(809)725-2400

Ocean Walk Guest House  
Atlantic Place #1, Ocean Park  
(809) 728-0855 & 726-0445  
Ocean Front, Mixed Clientele

San Max (809)868-2931  
Quiet guest house on beautiful beach  
P.O. Box 1294, Aguada, PR 00602  
(Closed May and June)

Three Elena Guest House  
3 Elena St., Ocean Park  
San Juan, PR 00911  
Jerald Anderson, Manager  
(809) 728-7418

**NIGHT CLUBS / BARS**

Bachelor  
Ave Condado 112  
Condado, Puerto Rico  
721-5345

Barefoot  
2 Calle Vendig  
Condado  
724-7230 & 725-2055

The Downstairs Lounge  
6 Condado Ave.  
San Juan, PR  
724-7145  
At the Condado Inn

Junior's Club  
Calle Condado #602  
Parada 17 1/2  
Santurce, PR 00907  
(up two blocks from Bachelor)

KRASH! KLUB  
1257 Ponce de Leon, Stop 18  
Santurce, PR  
722-1131  
Next to Metro Cinema

La Laguna Night Club  
Barranquitas #53  
Condado, PR 00907  
725-4249 Across from  
Condado Beach Hotel

Rio Janiero  
Atlantic View #77 Ave. Isla Verde  
Isla Verde, PR  
(See map, then follow Loiza east and  
it will change names and become  
Ave. Isla Verde. The bar is about 1/2  
mile up on the right hand side of the  
street.)

Vibration  
51 Barranquitas  
Condado, PR  
Next to Hennessy's

The Village 721-7420  
1203 Ponce de Leon  
San Juan, PR 00913

The World Upside Down  
Rd. 360, Intersection Hwy. #2  
San German, PR 00753

**NON-PROFIT GROUPS**

ACT UP de Puerto Rico  
(Activistas Contra El SIDA)  
106 de Diego Ave., Box #129  
Santurce, PR 00907  
Meetings Monday 7:00pm at  
St. John's Episcopal Cathedral  
Canals and Ponce de Leon  
752-5123

Adult Children of Alcoholics  
Grace Lutheran Church  
150 Del Parque (Corner of  
Expressway) Santurce, PR  
Tuesdays and Fridays 7:00pm  
726-2888


  
 DIRECTORY

PLEASE MENTION TO BUSINESSES YOU SAW THEM IN HEAT!

## NON-PROFIT GROUPS (Cont.)

Alcoholics Anonymous (AA) in English  
 Serenity Club, Carmen Apartments  
 51 Munoz Rivera, Apt. 22  
 San Juan, PR  
 Meetings at 12:00 noon, 5:30pm,  
 and 8:30pm, Gay meeting Wed.  
 7pm 723-4187

Al-Anon (in English)  
 Serenity Club (see above)  
 Meetings Wednesdays and  
 Sundays at 8:30pm

Alto al SIDA  
 (for gay and bisexual men)  
 Calle 15 S.E. #1200  
 Caparra Terrace  
 Rio Piedras, PR 00921  
 (809) 782-8488

CONCRA (Puerto Rico  
 Community Network for  
 clinical Research on AIDS)  
 Cond. El Centro I, Suite 1006  
 Hato Rey, PR 00918  
 Rafael Pagan, M.D., M.S.  
 (809) 751-1160

Fundación SIDA  
 Calle 15 SE #1200  
 Caparra Terrace, PV, PR  
 782-9600

Grupo de Apoyo Gay  
 Currently one group for males only  
 for university students at UPR  
 Contact Carlos or Elena  
 764-0000 Ext. 3095 or 3124

Instituto de Alternativas de Sanación  
 260 Calle del Sol  
 Viejo San Juan, PR 00901  
 721-0468  
 (Autosanación basada en las  
 enseñanzas de Louise Hay)

Jim Turner Memorial Fund  
 55 Cervantes St.,  
 Condado, PR 00907.  
 721-0909  
 (Setting up HIV support groups)

Narcotics Anonymous (in English)  
 St. John's Episcopal Cathedral  
 Ponce de Leon & Calle Canals  
 Stop 20, Santurce, PR  
 5:30pm Sunday (Open Meeting)  
 8:00pm Monday - Gay &  
 Lesbian mtg. (closed)  
 8:00pm Wed. & Sat., 9:00pm  
 Fri. (closed mtgs.)

Parents and Friends of  
 Lesbians and Gays  
 (bilingual group)  
 106 de Diego Ave., Box 116  
 Santurce, PR 00907  
 726-2888

Sabana Litigation and  
 AIDS Civil Rights Project  
 First Federal Savings Bldg.  
 1056 Muñoz Rivera, Ste. 1004  
 Rio Piedras, PR 00927  
 759-8832

## PRODUCTS &amp; SERVICES

PSI Distributing  
 106 de Diego Ave., Box 89  
 Santurce, PR 00907  
 Sales of Gay & Lesbian Travel  
 Guide Books, Lubricants, etc.  
 726-1807

## REAL ESTATE &amp; RENTALS

Sy Zachar  
 Personalized Real Estate Services  
 727-6350

Seabreeze Rentals  
 Joe Manganello  
 Ave de Diego #106, Ste. 277  
 Santurce, PR 00907  
 Call for short or long term rentals  
 726-6735 & 268-3938

## RESTAURANTS

Barefoot Cafe  
 #2 Calle Vendig  
 Condado, PR  
 Private Catering Available

Panaché Restaurant & Bar  
 1127 Seaview, Just off Vendig  
 Condado, P.R. 00907  
 725-8284  
 Southern French cuisine

Patio de Sam 723-8802  
 102 San Sebastian St.  
 Old San Juan, PR

Seaview Restaurant  
 #1 Vendig St.  
 Condado, PR  
 721-6900 Ext. 105  
 In Atlantic Beach Hotel

The Terrace Restaurant  
 6 Condado Ave.  
 Condado, PR  
 724-7145

## TOURS / TOUR GUIDES

Landlubber Tours  
 726-3100  
 Jose Ruben Santiago  
 Custom tours of the island by van

## VALET PARKING

Asia Valet Parking  
 726-7646  
 Serving your business in Metro SJ

# HOT DATES

## CALENDAR OF EVENTS

**LIST YOUR EVENT IN OUR ARTS AND ENTERTAINMENT CALENDAR OF EVENTS - CALL 726-1807 FOR DETAILS**

If you're planning an event, a show, a party, an exhibition, a grand opening, a benefit, or opening a new play, call us first. We can get the word out and advise you of any possible conflicting events.

### APRIL/ABRIL

#### THURSDAY, APRIL 4

- CONDADO INN, free midnight buffet at The Downstairs Lounge

#### FRIDAY, APRIL 5

- THE VILLAGE, Show by "Yambo" Every Friday
- EXECUTIVE CLUB in Caguas, Show by Willie Negron, Km. 4.2, Hwy.172

#### SATURDAY, APRIL 6

- CONDADO INN, Guillermo at the piano at 10:00p.m.

#### SUNDAY, APRIL 7

- THE VILLAGE, Talent Night, \$ Prizes

#### MONDAY, APRIL 8

- THE VILLAGE, Monday Night at the Movies, Margarita Specials

#### TUESDAY, APRIL 9

- LA LAGUNA, Male Reviews every Tuesday this month.

#### WEDNESDAY, APRIL 10

- THE VILLAGE, Wet Jockey Short Contest, Cash Prizes

#### THURSDAY, APRIL 11

- CONDADO INN, free midnight buffet at The Downstairs Lounge
- LA LAGUNA, Male Reviews every Thursday this month.
- THE VILLAGE, Beer Bust, \$1/can every Thursday

#### FRIDAY, APRIL 12

- LA LAGUNA, Male Reviews every Friday this month.

#### SATURDAY, APRIL 13

- CONDADO INN, Guillermo at the piano at 10:00p.m.
- LA LAGUNA, Male Reviews every Saturday this month.

- RIO Janlero Discotheque, "Carnaval in Rio"

#### TUESDAY, APRIL 16

- THE VILLAGE: "Razon Para Vivir" A Benefit for CONCRA, AIDS Clinical Trials Group, featuring top entertainers from television and the music industry!

#### WEDNESDAY, APRIL 17

- THE VILLAGE, Mr. Buns Contest Cash Prizes

#### THURSDAY, APRIL 18

- CONDADO INN, free midnight buffet at The Downstairs Lounge

#### SATURDAY, APRIL 20

- CONDADO INN, Guillermo at the piano at 10:00p.m.

#### SUNDAY, APRIL 21,

- THE VILLAGE, Spaghetti Contest

#### WEDNESDAY, APRIL 24

- THE VILLAGE, Review-Male Dancers

#### THURSDAY, APRIL 25

- CONDADO INN, free midnight buffet at The Downstairs Lounge

#### SATURDAY, APRIL 27

- CONDADO INN, Guillermo at the piano at 10:00p.m.

### MAY/MAYO

#### THURSDAY, MAY 2

- CONDADO INN, free midnight buffet at The Downstairs Lounge

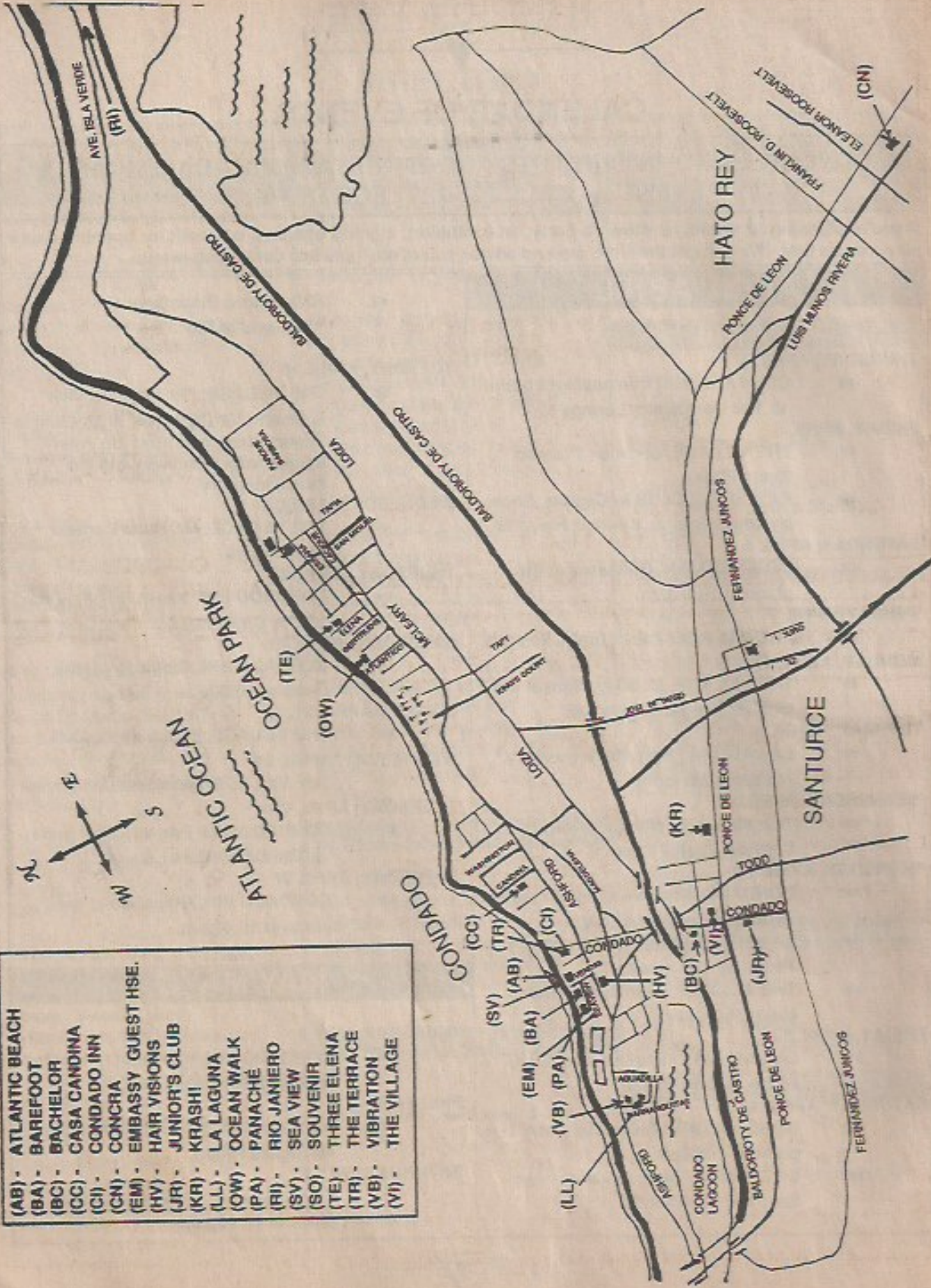
#### FRIDAY, MAY 3

- AIDS CONFERENCE BY NIH at the Mayaguez Hilton

#### SATURDAY, MAY 4

- CONDADO INN, Guillermo at the piano at 10:00p.m.

- (AB) - ATLANTIC BEACH
- (BA) - BAREFOOT
- (BC) - BACHELOR
- (CC) - CASA CANDINA
- (CI) - CONDADO INN
- (CN) - CONCRA
- (EM) - EMBASSY GUEST HSE.
- (HV) - HAIR VISIONS
- (JR) - JUNIOR'S CLUB
- (KR) - KRASH!
- (LL) - LA LAGUNA
- (OW) - OCEAN WALK
- (PA) - PANACHÉ
- (RI) - RIO JANIERO
- (SV) - SEA VIEW
- (SO) - SOUVENIR
- (TE) - THREE ELENA
- (TR) - THE TERRACE
- (VB) - VIBRATION
- (VI) - THE VILLAGE



# CONCRA

PUERTO RICO *Community Network*

*For Clinical Research  
On AIDS*

▽ Offering counseling,  
immunoprofile testing,  
and HIV testing, free of charge  
with complete confidentiality

▽ Provision of our services depend  
on volunteers from the community

WE CURRENTLY NEED:

Office Help & Fundraising Staff

CONCRA is completely supported by your donations.

(809) 751-1160

Condominio El Centro I, Sulte 1006, Hato Rey, PR 00918



## Bachelor NUMBER

# 1

## IN THE CARIBBEAN

721-5354

AVE. CONDADO 112  
SANTURCE, PR 009078

## EMBASSY

*Guest House*

## CONDADO

Best location in San Juan —  
only steps to beach, casinos,  
boutiques and nightlife  
Room available to accommodate  
5 persons



(809) 725-8284

(809) 725-2400

Kitchenette available

CALLE SEAVIEW #1126, CONDADO, SAN JUAN, P.R. 00907

*350mg*  
GUEST HOUSE

No. 3 Elena Street  
Condado, Ocean Park  
San Juan, Puerto Rico 00911  
(809) 728-7418



We're a casually small property  
with intriguing personalities. We  
pride ourselves on wonderfully  
solitudinal days. The sand crabs  
still rule the beach and  
snorkeling is the highpoint of the  
day. Come relax and make new  
friends at King Frederik.

10% Discount for  
residents of Puerto Rico.  
Special Package deals available  
which include a car.

**3 Day Getaways**

P.O. Box 1908, Frederiksted  
St. Croix, U.S.V.I. 00841  
Call Paul (809) 772-1205

# KRASH



YOU'RE OFF TO A GOOD TIME  
AT

**KRASH**

LET US TAKE YOU ON A TRIP  
THAT'S OUT OF THIS WORLD!!!

DEPARTURES WEDNESDAY - SUNDAY

**HAPPY HOURS**

9PM - 11PM

(After the Show) 1AM - ???

*Don't Miss our Surprise M.P. Happy Hour!*

FOR MORE INFORMATION: 722-1131

COMBO © 1990

# KRASH!

1257 AVE. PONCE DE LEÓN, PDA. 18 1/2  
SANTURCE, PUERTO RICO 00907